

西敏大要理问答

The Westminster Shorter Catechism

因为这应许是给你们和你们的儿女，以及一切在远处的人，
就是凡是主我们的上帝所呼召的人。(使徒行传 2:39)



RTF-USA WESTMINSTER STANDARDS SERIES

西敏小要理问答

The Westminster Shorter Catechism

贾少彬 /译

The Westminster Shorter Catechism

New Simplified Chinese Edition: © 2024 by RTF-USA

Reformation Translation Fellowship (RTF-USA)

6023 6th Ave.

Beaver Falls, PA 15010

www.rtf-usa.com

Contact Information: rtfdirector@gmail.com

Simplified Chinese translation by 贾少彬

FOR FREE DISTRIBUTION ONLY – NOT FOR SALE



西敏小要理问答

第1问：人生的首要目的是什么？

答：荣耀神¹，永远因祂而喜乐²，这就是人生的首要目的。

¹ 诗篇86:9；以赛亚书60:21；罗马书11:36；哥林多前书6:20；10:31；
启示录4:11

² 诗篇16:5-11；144:15；以赛亚书12:2；路加福音2:10；腓立比书4:4；
启示录21:3-4

第2问：神赐给我们什么准则，来指导我们荣耀神、因祂而喜乐？

答：指导我们荣耀神、因祂而喜乐的唯一准则¹，就是包含在旧约和新约圣经中的神的话²。

¹ 申命记4:2；诗篇19:7-11；以赛亚书8:20；约翰福音15:11；20:30-31；
使徒行传17:11；提摩太后书3:15-17；约翰一书1:4

² 马太福音19:4-5；创世记2:24；路加福音24:27, 44；哥林多前书2:13；
14:37；彼得后书1:20-21；3:2, 15-16

第3问：圣经主要教导了什么？

答：圣经主要教导了：

一、关于神，人应该相信什么¹；

二、对于人，神赋予了他们什么责任²。

¹ 创世记1:1；约翰福音5:39；20:31；罗马书10:17；提摩太后书3:15

² 申命记10:12-13；约书亚记1:8；诗篇119.1:8；诗篇119:105；弥迦书
6:8；提摩太后书3:16-17

第4问：神是一位什么样的神？

答：神是个灵¹。祂的各种属性，就是存有 (being)²、智慧 (wisdom)³、能力 (power)⁴、圣洁 (holiness)⁵、公义 (justice)⁶、慈爱 (goodness)⁷，和信实 (truth)⁸，都是无限的 (infinite)⁹，永恒的 (eternal)¹⁰，且不变的 (unchangeable)¹¹。

¹ 申命记4:15-19；路加福音24:39；约翰福音1:18；4:24；使徒行传17:29

² 出埃及记3:14；诗篇115:2-3；提摩太前书1:17；6:15-16

³ 诗篇104:24；罗马书11:33-34；希伯来书4:13；约翰一书3:20

⁴ 创世记17:1；诗篇62:11；耶利米书32:17；马太福音19:26；启示录1:8

⁵ 希伯来书1:13；彼得前书1:15-16；约翰一书3:3，5；启示录15:4

⁶ 创世记18:25；出埃及记34:6-7；申命记32:4；诗篇96:13；罗马书3:5，26

⁷ 诗篇103:5；107:8；马太福音19:17；罗马书2:4

⁸ 出埃及记34:6；申命记32:4；诗篇86:15；117:2；希伯来书6:18

⁹ 列王记上8:27；诗篇139:7-10；145:3；147:5；耶利米书23:24；罗马书11:33-36

¹⁰ 申命记33:27；诗篇90:2；102:12，24-27；启示录1:4，8

¹¹ 诗篇33:11；玛拉基书3:6；1:12；6:17-18；13:8；雅各书1:17

第5问：有几位神？一位还是多位？

答：有一位，且只有一位神¹，祂是又真又活的神²。

¹ 申命记6:4；以赛亚书44:6；45:21-22；哥林多前书8:4-6

² 耶利米书10:10；约翰福音17:3；提撒罗尼迦前书1:9；约翰一书5:20

第6问：神有几个位格？

答：神有圣父 (Father)、圣子 (Son) 和圣灵 (Holy Ghost) 三个位格¹；这三个位格在本质上相同，在权能和荣耀上相等，而且是一位神²。

¹ 马太福音3:16-17；28:19；哥林多后书13:14；彼得前书1:2

² 诗篇45:6；约翰福音1:1；17:5；使徒行传5:3-4；罗马书9:5；歌罗西书2:9；犹大书24-25

第7问：神的预旨（decrees）是什么？

答：神为了自己的荣耀，按照自己旨意的安排，预定了一切将要成就的事。神这个永恒的计划就是祂的预旨¹。

¹ 诗篇33:11；以赛亚书14:24；使徒行传2:23；以弗所书1:11-12

第8问：神如何执行祂的预旨？

答：神以创造（creation）和护理（providence）两种工作方式，来执行祂的预旨¹。

¹ 诗篇148:8；以赛亚书40:26；但以理书4:35；使徒行传4:24-28；启示录4:11

第9问：创造之工是什么？

答：创造之工是：神用祂权能的话¹，在六天之内，从无到有，造出万物，而且都非常好²。

¹ 创世纪1:1；诗篇33:6，9；希伯来书11:3

² 创世纪1:31

第10问：神如何造人？

答：神按照自己的形像¹，就是知识²、公义、和圣洁³，造人，男人和女人，又赋予他们管理万物的权柄⁴。

¹ 创世纪1:27

² 歌罗西书3:10

³ 以弗所书4:24

⁴ 创世纪1:28；见诗篇8

第11问：神的护理之工是什么？

答：神的护理之工就是：神用祂至高的圣洁¹、智慧²和权能³，保护⁴和管理⁵祂所造的万物，及其一切的行为⁶。

¹ 诗篇145:17

² 诗篇104:24

³ 希伯来书1:3

⁴ 尼希米记9:6

⁵ 以弗所书1:19-22

⁶ 诗篇36:6；箴言16:33；马太福音10:30

第12问：在受造之初，神如何护理亚当？

答：神造了亚当之后，就与他订立了生命之约，条件是他必须完全地顺服。在约中，亚当被禁止吃分别善恶树上的果子，否则必遭受死亡之苦¹。

¹ 创世纪2:16-17；雅各书2:10

第13问：我们的始祖是否保持住了他们被造之初时的地位？

答：神赐予我们始祖自由，他们可以凭自己意志行事。在此状态下，他们犯罪违背神的旨意，从被造之初的状态中堕落了¹。

¹ 创世纪3:6-8，13；哥林多后书11:3

第14问：罪是什么？

答：罪就是一切不遵守或违背神的律法之事¹。

¹ 利未记5:17；雅各书4:17；约翰一书3:4

第15问：我们的始祖从被造之初的状态堕落时，犯了什么罪？

答：我们的始祖从被造之初的状态堕落时，所犯的罪就是他们吃了禁果这件事¹。

¹ 创世纪3:6

第16问：全人类都在亚当的第一次犯罪中堕落了吗？

答：与亚当所立的约¹，不仅是与他自己，也是与他的子孙后代立的；所以，凡按通常方式所生的人，都在他里面犯了罪，也在他第一次犯罪中与他一同堕落了²。

¹ 创世纪2:16-17；雅各书2:10

² 罗马书5:12-21；哥林多前书15:22

第17问：堕落把人类带进了什么样的境地？

答：堕落把人类带进罪和苦难(misery)之中¹。

¹ 创世纪3:16-19, 23；罗马书3:16；5:12；以弗所书2:1

第18问：在堕落状态中，人的罪性表现在什么地方？

答：人堕落的罪性包括，亚当第一次犯罪的罪责(guilt)¹，原初之义的缺失²，以及他整个败坏的本性³，这就是通常所说的原罪(original sin)；还有由此原罪产生的所有实际的过犯⁴。

¹ 罗马书5:12, 19

² 罗马书3:10；歌罗西书3:10；以弗所书4:24

³ 诗篇51:5；约翰福音3:6；罗马书3:18；8:7-8；以弗所书2:3

⁴ 创世纪6:5；诗篇53:1-3；马太福音15:19；罗马书3:10-18, 23；加拉太书5:19-21；雅各书1:14-15

第19问：堕落给人带来什么苦难？

答：全人类由于堕落而失去了与神的相交¹，处于神的愤怒²和诅咒³之下，因此要承受今生的一切苦难⁴、死亡⁵，以及永远的地狱之苦⁶。

¹ 创世纪3:8, 24；约翰福音8:34, 42, 44；以弗所书2:12；4:18

² 约翰福音3:36；罗马书1:18；以弗所书2:3；5:6

³ 加拉太书3:10；启示录22:3

⁴ 创世纪3:16-19；约伯记5:7；传2:22-23；罗马书8:18-23

⁵ 以西结书18:4；罗马书5:12；6:23

⁶ 马太福音25:41, 46；帖撒罗尼迦后书1:9；启示录14:9-11

第20问：神是否听任全人类在罪恶和苦难中灭亡？

答：神出于自己的美意，在永恒里就拣选了一些人得永生¹，就与他们订立了恩典之约（covenant of grace）。在此约里，神通过一位救赎主，将他们从罪恶和苦难中拯救出来，带入蒙救赎的境地²。

¹ 使徒行传13:48；以弗所书1:4-5；帖撒罗尼迦后书2:13-14。2:13-14

² 创世纪3:15；17:7；出埃及记19:5-6；耶利米书31:31-34；马太福音20:28；哥林多前书11:25；希伯来书9:15

第21问：神选民的救赎主是谁？

答：神选民唯一的救赎主就是主耶稣基督¹，祂是神永恒的儿子²，成为了人³，所以祂既是神，又是人，具有两个相异的本性，却是一个位格，直到永远⁴。

¹ 约翰福音14:6；使徒行传4:12；提摩太前书2:5-6

² 诗篇2:7；马太福音3:17；17:5；约翰福音1:18

³ 以赛亚书9:6；马太福音1:23；约翰福音1:14；加拉太书4:4

⁴ 使徒行传1:11；希伯来书7:24-25

第22问：作为神的儿子，基督是怎样成为人的？

答：神的儿子基督，借着圣灵的能力，取了人真实的身体和有理性的灵魂（reasonable soul）¹，在童贞女马利亚腹中受孕，成为人，由她所生²，却没有罪³。

¹ 腓立比书2:7；希伯来书2:14, 17

² 路加福音1:27, 31, 35

³ 哥林多后书5:21；希伯来书4:15；7:26；约翰一书3:5

第23问：作为我们的救赎主，基督执行了哪些职分？

答：作为我们的救赎主，无论是在祂降卑还是高升的时候，基督都执行先知¹、祭司²和君王³的职分。

¹ 申命记18:18；使徒行传2:33；3:22-23；希伯来书1:1-2

² 希伯来书4:14-15；5:5-6

³ 以赛亚书9:6-7；路加福音1:32-33；约翰福音18:37；哥林多前书15:25

第24问：基督如何执行先知的职分？

答：基督执行先知的职分，就是通过祂的道（Word）¹和灵（Spirit）²向我们启示神拯救人的旨意³。

¹ 路加福音4:18-19, 21；使徒行传1:1-2；希伯来书2:3

² 约翰福音15:26-27；使徒行传1:8；彼得前书1:11

³ 约翰福音4:41-42；20:30-31

第25问：基督如何执行祭司的职分？

答：基督执行祭司的职分，就是将自己作为祭物一次献上给神，

满足了神的公义¹，使神与我们和好²；祂还不断地为我们代求³。

¹ 以赛亚书53；使徒行传8:32-35；希伯来书9:26-28；10:12

² 罗马书5:10-11；哥林多后书5:18；歌罗西书1:21-22

³ 罗马书8:34；希伯来书7:25；9:24

第26问：基督如何执行君王的职分？

答：基督执行君王的职分，就是使我们臣服于祂，统治和保护我们¹，约束和征服祂和我们的一切仇敌²。

¹ 诗篇110:3；马太福音28:18-20；约翰福音17:2；歌罗西书1:13

² 诗篇2:6-9；110:1-2；马太福音12:28；哥林多前书15:24-26；歌罗西书2:15

第27问：基督的降卑表现在什么地方？

答：基督的降卑在于，祂在卑贱的条件下降生¹，且生在律法之下²，经历今生的苦难³、神的愤怒⁴和被咒诅死在十字架上⁵；被埋葬，并暂时伏在死亡的权势之下⁶。

¹ 路加福音2:7；哥林多后书8:9；加拉太书4:4

² 加拉太书4:4

³ 以赛亚书53:3；路加福音9:58；约翰福音4:6；11:35；希伯来书2:18

⁴ 诗篇22:1（马太福音27:46）；以赛亚书53:10；约翰一书2:2

⁵ 加拉太书3:13；腓立比书2:82:8

⁶ 马太福音12:40；哥林多前书15:3-4

第28问：基督的高升表现在什么地方？

答：基督的高升在于祂第三天从死里复活¹，升天²，坐在父神的右手边³，并要在末日降临审判世界⁴。

¹ 哥林多前书15:4

² 诗篇68:18；使徒行传1:11；以弗所书4:8

³ 诗篇110:1；使徒行传2:33-34；希伯来书1:3

⁴ 马太福音16:27；使徒行传17:31

第29问：我们怎样才能有份于基督所买赎的救恩？

答：我们有份于基督所买赎的救恩，乃是通过圣灵将此救恩有效地应用在我们身上¹。

¹ 提多书3:4-7

第30问：圣灵如何将基督所买赎的救恩应用在我们身上？

答：圣灵藉着在我们里面运行的信心¹，使我们在有效的呼召中与基督联合²，从而将基督所买赎的救恩应用在我们身上。

¹ 罗马书10:17；哥林多前书2:12-16；以弗所书2:8；腓立比书1:29

² 约翰福音15:5；哥林多前书1:9；以弗所书3:17

第31问：「有效的呼召」是什么？

答：神的灵在我们里面工作，使我们意识到自己的罪和苦难，光照我们的心，让我们认识基督¹，又更新我们的意志²，从而说服我们、也使我们能够接受在福音³中白白赐给我们的耶稣基督⁴，这就是「有效的呼召」。

¹ 使徒行传26:18；哥林多前书2:10，12；哥林多后书4:6；以弗所书1:17-18

² 申命记30:6；以斯拉记36:26-27；约翰福音3:17-18、36:26-27；约翰福音3:5；提多书3:5

³ 以赛亚书45:22；马太福音11:28-30；启示录22:17

⁴ 约翰福音6:44-45；使徒行传16:14

第32问：蒙召的人在今生有什么益处？

答：蒙召的人在今生有份于称义、收养成为神的儿子和成圣，以及伴随着它们而来或由它们所产生的各种益处¹。

¹ 罗马书8:30；哥林多前书1:30；6:11；以弗所1:5

第33问：「称义」是什么意思？

答：「称义」（justification）是神白白赐予我们的恩典¹，祂赦免了我们所有的罪²，在祂眼中看我们为义人³，但这是因为祂将基督的义归算于我们⁴，而且我们唯有凭信心才能获得⁵。

¹ 罗马书3:24

² 罗马书4:6-8；哥林多后书5:19

³ 哥林多后书5:21

⁴ 罗马书4:6, 11；哥林多后书5:19

⁵ 加拉太书2:16；腓立比书3:9

第34问：「收养成为神的儿子」是什么意思？

答：被神收养成为儿子，是祂白白赐予的恩典¹。神将我们纳入神之子的行列，并将神之子的一切特权赐予我们²。

¹ 约翰一书3:1

² 约翰福音1:12；罗马书8:17

第35问：「成圣」是什么意思？

答：「成圣」（sanctification）是神的工作，祂白白赐予我们恩典¹，照着祂的形像更新我们全人²，使我们能够越来越向罪死，向义活³。

¹ 以西结书36:27；腓立比书2:13；提撒罗尼迦后书2:13

² 哥林多后书5:17；以弗所4:23-24；帖撒罗尼迦前书2:13 2. 5:23

³ 以西结书36:25-27；罗马书6:4, 6, 12-14；哥林多后书7:1；彼得前书2:24

第36问：在今生，伴随着称义、收养和成圣而来的好处是什么？

答：在今生，伴随着称义、收养和成圣而来的好处有：对神慈爱的确信¹，良心得平安²，圣灵里的喜乐³，在恩典上长进⁴，并持守到底⁵。

¹ 罗马书5:5

² 罗马书5:1

³ 罗马书14:17

⁴ 彼得后书3:18

⁵ 腓立比书1:6；彼得前书1:5

第37问：在死后，信徒会从基督那里得到什么益处？

答：在死后，信徒的灵魂变得完全圣洁¹，并立即进入荣耀里²；他们的身体，在状态上依然是与基督联合³，但安息在坟墓中直到复活的日子⁴。

¹ 希伯来书12:23

² 路加福音23:43；哥林多后书5:6, 8；腓立比书1:23

³ 帖撒罗尼迦前书4:14

⁴ 但以理书12:2；约翰福音5:28-29；使徒行传24:15

第38问：基督复活时，信徒会从祂那里得到什么益处？

答：在复活的时候，信徒在荣耀中复活¹。在审判的日子将被主公开承认和宣告无罪²，享受神完全的恩典，以神为乐³，直到永远⁴。

¹ 哥林多前书15:42-43

² 马太福音25:33-34, 46

³ 罗马书8:29; 约翰一书3:2

⁴ 诗篇16:11; 帖撒罗尼迦前书4:17

第39问：神要求人履行什么责任？

答：神要求人履行的责任就是，顺服祂所启示的旨意¹。

¹ 申命记29:29; 弥迦书6:8; 约翰一书5:2-3

第40问：神最初启示给人顺服的准则是什么？

答：神最初启示给人顺服的准则就是道德律¹。

¹ 罗马书2:14-15; 10:5

第41问：道德律概括在什么地方？

答：道德律概括在十诫里¹。

¹ 申命记4:13; 马太福音19:17-19

第42问：十诫的总纲是什么？

答：十诫的总纲是：要尽心、尽性、尽力、尽意爱主我们的神；其次是爱人如己¹。

¹ 马太福音22:37-40

第43问：十诫的序言是什么？

答：十诫的序言是：“我是耶和华你的神，曾将你从埃及地，从为奴之家领出来”¹。

¹ 出埃及记20:2; 申命记5:6

第44问：十诫的序言教导了我们什么？

答：十诫的序言教导我们：因为神是主，是我们的神，我们的救赎主，所以我们应当遵守祂的一切诫命¹。

¹ 路加福音1:74-75；彼得前书1:14-19

第45问：第一条诫命是什么？

答：第一条诫命是：“除了我以外，你不可有别的神”¹。

¹ 出埃及记20:3；申命记5:7

第46问：第一条诫命吩咐人要做什么事？

答：第一条诫命要求我们：认识并承认神是唯一的真神，是我们的神；要按照祂当得的来敬拜祂、荣耀祂¹。

¹ 历代志上28:9；以赛亚书45:20-25；马太福音4:10

第47问：第一条诫命禁止人做什么事？

答：第一条诫命禁止：

- 一、否认真神¹，或不将真神当作神或当作我们的神³来敬拜和荣耀²；
- 二、将只应归于神的敬拜和荣耀归于其他对象⁴。

¹ 诗篇14:1

² 罗马书1:20-21

³ 诗篇81:10-11

⁴ 以西结书8:16-18；罗马书1:25

第48问：第一条诫命中，“在我面前”这几个字特别教导了什么？

答：第一条诫命中，“在我面前”这几个字教导我们：神洞察一切，祂特别在意、也非常厌恶「敬拜别神」这项罪¹。

¹ 申命记30:17-18；诗篇44:20-21；以西结书8:12

第49问：第二条诫命是什么？

答：第二条诫命是：“不可为自己雕刻偶像，也不可做什么形像，彷彿上天、下地和地底下、水中的百物。不可跪拜那些像，也不可事奉它，因为我耶和华——你的神是忌邪的神。恨我的，我必追讨他的罪，自父及子，直到三四代；爱我、守我诫命的，我必向他们发慈爱，直到千代”¹。

¹ 出埃及记20:4-6；申命记5:8-10

第50问：第二条诫命吩咐人要做什么事？

答：神在祂的话语中设立了宗教敬拜和条例，第二条诫命要求我们要接受、遵守并保持其纯洁和完整¹。

¹ 申命记12:32；马太福音28:20

第51问：第二条诫命禁止人做什么事？

答：第二条诫命禁止用任何图像¹，或使用在神话语中没有指定的方式来崇拜祂²。

¹ 申命记4:15-19；罗马书1:22-23

² 利未记10:1-2；耶利米书19:4-5；歌罗西书2:18-23

第52问：附加在第二条诫命之上的理由是什么？

答：附加在第二条诫命的理由是：神对我们的主权¹，对我们的所有权²，以及祂很在乎人对祂的崇拜³。

¹ 诗篇95:2-3, 6-7; 96:9-10

² 出埃及记19:5; 诗篇45:11; 以赛亚书54:5

³ 出埃及记34:14; 哥林多前书10:22

第53问：第三条诫命是什么？

答：第三条诫命是：“不可妄称耶和华——你神的名；因为妄称耶和华名的，耶和华必不以他为无罪。”¹

¹ 出埃及记20:7; 申命记5:11

第54问：第三条诫命吩咐人要做什么事？

答：第三条诫命要求我们，要圣洁恭敬地使用神的名字、头衔¹、属性²、命令³、话语⁴和作为⁵。

¹ 申命记10:20; 诗篇29:2; 马太福音6:9

² 历代志上29:10-13; 启示录15:3-4

³ 使徒行传2:42; 哥林多前书11:27-28

⁴ 诗篇138:2; 启示录22:18-19

⁵ 诗篇107:21-22; 启示录4:11

第55问：第三条诫命禁止人做什么事？

答：第三条诫命禁止人，褻渎或滥用那些神所使用的，让人认识祂的事物¹。

¹ 利未记19:12; 马太福音5:33-37; 雅各书5:12

第56问：附加在第三条诫命之上的理由是什么？

答：第三条诫命所附带的理由是：尽管违反这条诫命的人可能逃脱人的惩罚，但主我们的神不会容许他们逃脱祂公义的审判¹。

¹ 申命记28:58-59；撒母耳记上3:13；4:11

第57问：第四条诫命是什么？

答：第四条诫命是：“当記念安息日，守为圣日。六日要劳碌做你一切的工，但第七日是向耶和华——你神当守的安息日。这一日你和你的儿女、仆婢、牲畜和你城里寄居的客旅，无论何工都不可做；因为六日之内，耶和华造天、地、海，和其中的万物，第七日便安息，所以耶和华赐福与安息日，定为圣日”¹。

¹ 出埃及记20:8-11；申命记5:12-15

第58问：第四条诫命吩咐人要做什么事？

答：第四诫要求我们，按照神在祂的话语中所指定的，将特定的时间分别为圣归于祂，明确规定七天中的一天为圣安息日，专门献给祂¹。

¹ 出埃及记31:13，16-17

第59问：神指定了七日中的哪一日为每周的安息日？

答：从世界之初到基督复活，神指定每周的第七天为安息日¹；自基督复活之后，每周的第一天为基督教的安息日，一直延续到世界的末了²。

¹ 创世纪2:2-3；出埃及记20:11

² 马可福音2:27-28；使徒行传20:7；哥林多前书16:2；启示录1:10

第60问：如何守安息日为圣日？

答：要以圣洁的休息来守安息日，即使在其他日子是合法的世俗工作和娱乐活动也不做¹；除了必要的或怜悯的工作之外²，全部时间都当用在公开和私下的敬拜活动上³。

¹ 出埃及记20:10；尼希米记13:15-22；以赛亚书58:13-14

² 马太福音12:1-13

³ 出埃及记20:8；利未记23:3；路加福音4:16；使徒行传20:7

第61问：第四条诫命禁止人做什么事？

答：第四条诫命禁止人：

- 一、不履行或粗心大意地履行所规定的义务；
- 二、以游手好闲，或做本身有罪的事亵渎这圣日；
- 三、在世俗工作或娱乐上投入不必要的思想、言语或行为，从而亵渎这日¹。

¹ 尼希米记13:15-22；以赛亚书58:13-14；阿摩司书8:4-6

第62问：附加在第四诫上的理由是什么？

答：附加在第四条诫命上的理由是：神允许我们一周六天从事自己的工作¹，但要特别将第七日归于祂。祂自己也为我们做了个榜样，在第七日歇了一切的工，并赐福安息日²。

¹ 出埃及记20:9；31:15；利未记23:3

² 创世纪2:2-3；出埃及记20:11；31:17

第63问：第五条诫命是什么？

答：第五条诫命是：“当孝敬父母，使你的日子在耶和华——你神所赐你的地上，得以长久”¹。

¹ 出埃及记20:12；申命记5:16

第64问：第五条诫命吩咐人要做什么事？

答：第五条诫命要求我们在与不同地位和关系的人相处时，应依照对方是长辈、晚辈、还是平辈，来维护对方的荣誉，履行自己的义务¹。

¹ 罗马书13:1，7；以弗所书5:21-22，24；6:1，4-5，9；彼得前书2:17

第65问：第五条诫命禁止人做什么事？

答：第五条诫命禁止人忽视或损害他人按其地位和关系所当得的荣誉和服事¹。

¹ 马太福音15:4-6；罗马书13:8

第66问：附加在第五条诫命之上的理由是什么？

答：附加在第五条诫命之上的理由是：神应许所有遵守这条诫命的人长寿和富足（当这富足对神的荣耀和他们自身的利益有益之时）¹。

¹ 出埃及记20:12；申命记5:16；以弗所书6:2-3

第67问：第六条诫命是什么？

答：第六条诫命是：“不可杀人”¹。

¹ 出埃及记20: 13; 申命记5: 17

第68问：第六条诫命吩咐人要做什么事？

答：第六条诫命要求我们尽一切努力去合法地保护自己和他人的生命¹。

¹ 以弗所书5:28-29

第69问：第六条诫命禁止人做什么事？

答：第六条诫命禁止我们用不义的方式夺去自己或邻舍的生命，也禁止做任何与此相关的事¹。

¹ 创世记9:6; 马太福音5:22; 约翰一书3:15

第70问：第七条诫命是什么？

答：第七条诫命是：“不可奸淫”¹。

¹ 出埃及记20:14; 申命记5:18

第71问：第七条诫命吩咐人要做什么事？

答：第七条诫命要求我们无论是在心灵、言语、还是行为上，都要保守自己和邻舍的贞洁¹。

¹ 哥林多前书7:2-3, 5; 帖撒罗尼迦前书4:3-5

第72问：第七条诫命禁止人做什么事？

答：第七诫禁止人有任何不贞洁的思想、言语和行为¹。

¹ 马太福音5:28; 以弗所书5:3-4

第73问：第八条诫命是什么？

答：第八条诫命是：“不可偷盗”¹。

¹ 出埃及记20:15；申命记5:19

第74问：第八条诫命吩咐人要做什么事？

答：第八条诫命要求人合法地获取或增进财富和产业，无论是自己的还是他人的¹。

¹ 利未记25:35；以弗所书4:282；腓立比书2:4

第75问：第八条诫命禁止人做什么事？

答：第八诫禁止人以不公正的方式，事实上或有可能，妨碍自己或别人增加财富或产业¹。

¹ 箴言28:1966；以弗所书4:281；帖撒罗尼迦前书3:10；提摩太前书5:8

第76问：第九条诫命是什么？

答：第九条诫命是：“不可作假见证陷害人”¹。

¹ 出埃及记20:16；申命记5:20

第77问：第九条诫命吩咐人要做什么事？

答：第九条诫命要求人，要维护和促进人们之间的真诚相待，维护自己和邻舍的名声¹，特别是在作证时²。

¹ 撒母耳记下8:16；使徒行传25:10；约翰三书12

² 箴言14:5，25

第78问：第九条诫命禁止人做什么事？

答：第九条诫命禁止人做任何有损于真理，或有损于自己或邻居名声的事¹。

¹ 利未记19:16；诗篇15:3；箴言6:16-19；路加福音3:14

第79问：第十条诫命是什么？

答：第十条诫命是：“不可贪恋人的房屋；也不可贪恋人的妻子、仆婢、牛驴，并他一切所有的”¹。

¹ 出埃及记20:17；申命记5:21

第80问：第十条诫命吩咐人要做什么事？

答：第十条诫命要求我们对自己的现状知足¹，对邻舍和他的一切，都保持正直和仁慈的心态²。

¹ 诗篇34:1；腓立比书4:11；提摩太前书4:11；希伯来书13:5

² 路加福音15:6, 9, 11-32；罗马书12:15；腓立比书2:4

第81问：第十条诫命禁止人做什么事？

答：第十条诫命禁止我们对自己拥有的心存不满¹，禁止嫉妒别人的福分，禁止对别人的东西有任何非分之想或举止²。

¹ 哥林多前书10:10；雅各书3:14-16

² 加拉太书5:26；歌罗西书3:5

第82问：有人能完全遵守神的诫命吗？

答：自从堕落以来，没有一个人能够在今生完全遵守神的诫命，

而是每天都在思想、言语和行为上违背神的诫命¹。

¹ 创世纪8:21；罗马书3:966，23

第83问：所有违反律法的行为都一样可恶吗？

答：在神看来，有些罪因其本身的性质，有些是由于多种恶略因素，比其他罪更可恶¹。

¹ 以西结书8:6, 13, 15；马太福音11:20-24；约翰福音19:11

第84问：罪应受什么惩罚？

答：无论是在今生还是在来世，每一项罪都应该受到神的愤怒和诅咒¹。

¹ 马太福音25:41；加拉太书3:10；以弗所书5:6；雅各书2:10

第85问：因为罪，神诅咒我们，降下了愤怒。祂给我们预备什么逃脱之路？

答：为了逃避因罪降给我们的忿怒和咒诅，神预备了基督。我们要相信耶稣基督，悔改就得生¹，并勤勉地使用一切外在的蒙恩管道，获得基督救赎的益处²。

¹ 马可福音1:15；使徒行传20:21

² 使徒行传2:38；哥林多前书11:24-25；歌罗西书3:16

第86问：「信靠耶稣基督」是什么意思？

答：「信靠耶稣基督」是神所赐的救赎之恩¹。神在福音里将基督赐给我们，我们借着信心，单单接受祂并依靠祂而得救²。

¹ 以弗所书2:8-9；罗马书4:16

² 约翰福音20:30-31；加拉太书2:15-16；腓立比书3:3-11

第87问：「悔改得生命」是什么意思？

答：「悔改得生命」是神所赐的救赎之恩¹。罪人真实地意识到自己的罪，感受到神在基督里的怜悯²，为罪忧伤、恨恶罪、离弃罪、归向神³，并立志，努力重新顺服神⁴。

¹ 使徒行传11:18；提摩太后书2:25

² 诗篇51:1-4；约珥书2:13；路加福音15:7, 10；使徒行传2:37

³ 耶利米书31:18-19；路加福音1:16-17；帖撒罗尼迦前书1:9。1:9

⁴ 历代志下7:14；诗篇119:57-64；马太福音3:8；哥林多后书7:10。3:8；哥林多后书7:10

第88问：基督向我们传达救赎之恩的外在蒙恩管道是什么？

答：基督向我们传达救赎恩惠的外在蒙恩管道是祂的定例，特别是圣言，圣礼和祷告；所有这些恩具对选民的得救都是有效¹。

¹ 马太福音28:18-20；使徒行传2:41-42

第89问：圣言如何使人得救？

答：神的灵借着读经，尤其是讲道，说服罪人、使他们悔改，并借着他们的信心，在圣洁和安慰中将他们建立起来，直到得救¹。

¹ 尼希米记8:8-9；使徒行传20:32；罗马书10:14-17；提摩太后书3:15-17

第90问：如何阅读和聆听圣言，才能有救赎的果效？

答：为使圣言有救赎的果效，我们必须常常预备，以祷告的心勤

奋读经¹；以信心和爱心接受圣言，将其放在心里，并在生活中实践出来²。

¹ 申命记6:666；诗篇119:18；彼得前书2:1-2

² 诗篇119:11；帖撒罗尼迦后书2:10；希伯来书4:1-2；雅各书1:22-25

第91问：圣礼如何成为有效的救赎工具？

答：圣礼之所以成为有效的救赎工具，并不是因为圣礼本身有什么能力，也不是执行圣礼的人有什么德行，乃是因为基督的祝福和圣灵在凭信心接受圣礼的人身上所做的工¹。

¹ 哥林多前书3:7；哥林多前书1:12-17

第92问：圣礼是什么？

答：圣礼是基督所设立的神圣礼仪¹。在圣礼中，可感知的记号表明和印证了基督和新约的益处，从而将基督和新约的益处实施在信徒心中²。

¹ 马太福音28:19；26:26-28；马可福音14:22-25；路加福音22:19-20；哥林多前书1:22-26

² 加拉太书3:27；哥林多前书10:16-17

第93问：新约的圣礼有哪些？

答：新约有两个圣礼：洗礼¹和圣餐²。

¹ 马太福音28:19

² 哥林多前书11:23-26

第94问：洗礼是什么？

答：洗礼是一桩圣礼，就是奉圣父、圣子、圣灵的名用水洗净罪人¹。洗礼表明并印证我们已经归于基督，享受恩典之约的益处，并成为主的人²。

¹ 马太福音28:19

² 使徒行传2:38-42；22:16；罗马书6:3-4；加拉太书3:26-27；彼得前书3:21

第95问：应该为什么样的人施行洗礼？

答：凡不属于有形教会的人，要等到他们宣认信靠基督，并愿意顺服祂之后，才为他们施洗¹；但有形教会成员的婴孩，要为他们施洗²。

¹ 使徒行传2:41；8:12, 36, 38；18:8

² 创世纪17:7, 9-11；使徒行传2:38-39；16:32-33；歌罗西书2:11-12

第96问：圣餐是什么？

答：圣餐是一桩圣礼。在此圣礼中，按照基督的吩咐，通过给予和接受饼和杯，来彰显祂的死¹；领受者，不是靠着肉体，而是凭着信心，领受基督的身体和血，以及祂所有的益处，从而滋养灵性，使他们在恩典中成长²。

¹ 路加福音22:19-20；哥林多前书11:23-26

² 哥林多前书10:16-17

第97问：应当如何领受主的圣餐？

答：有资格领受主的晚餐的人，在领餐时，必须先省察自己是否

有知识辨别是主的身体，是否凭信心吃喝主自己，是否有悔改的心、爱主的心和新的顺服的心；免得不按理吃喝，而吃喝自己的罪了¹。

¹ 哥林多前书11:27-32

第98问：祷告是什么？

答：祷告就是奉基督的名¹，向神献上我们的愿望²。所祈求的要合乎祂的旨意³，并要在祷告中承认自己的罪⁴，感谢祂的怜悯⁵。

¹ 约翰福音16:23-24

² 诗篇10:17；62:8；马太福音7:7-8

³ 约翰一书5:14

⁴ 诗篇32:5-6；但以理书9:4-19；约翰一书1:9

⁵ 诗篇103:1-5；136；腓立比书4:6

第99神为祷告定下了什么原则？

答：神的全部话语都是指导我们祷告的原则¹；但基督教导门徒祷告的方式是指导祷告的特别原则，通常称为「主祷文」²。

¹ 约翰一书5:14

² 马太福音6:9-13

第100问：「主祷文」的序言教导了什么？

答：「主祷文」的序言是“我们在天上的父”。它教导我们，亲近神要带着圣洁的敬畏¹和信靠之心²，就像儿女亲近父亲一样³，因为父亲能够并且随时准备帮助我们⁴；它还教导我们应该与他人一起祷告，并为他人祷告⁵。

¹ 诗篇95:6

² 以弗所书3:12

³ 马太福音7:9-11，参见路加福音11:11-13；罗马书8:15

⁴ 以弗所书3:20

⁵ 以弗所书6:18；提摩太前书2:1-2

第101问：在第一项祈求中，我们要恳求什么？

答：在第一项祈求 “愿人都尊你的名为圣” 中，我们要祈求神使我们和其他人都能够按照祂的启示来认识祂，在一切事上荣耀祂¹；并祈求祂为自己的荣耀行做万事²。

¹ 诗篇67：1-3；99：3；100：3-4

² 罗马书11：33-36；启示录4：11

第102问：在第二项祈求中，我们要恳求什么？

答：在第二项祈求 “愿你的国降临” 中，我们要祈求撒旦的国度被摧毁¹，恩典的国度得以推进²，我们和他人都被带入、并被保守在神的国中³；还祈求神荣耀的国度快快降临⁴。

¹ 马太福音12:25-28；罗马书16:20；约翰一书3:8

² 诗篇72:8-11；马太福音24:14；哥林多前书15:24-25

³ 诗篇119:5；路加福音22:32；帖撒罗尼迦后书3:1-5

⁴ 启示录22:20

第103问：在第三项祈求中，我们要恳求什么？

答：在第三项祈求 “愿你的旨意行在地上，如同行在天上” 中，我们要祈求神，借着祂的恩典，使我们在凡事上都能够、并愿意，明白、遵守、和顺从祂的旨意¹，如同天使在天上所做的那样²。

¹ 诗篇19:14；119；帖撒罗尼迦前书5:23；希伯来书13:20-21

² 诗篇103:20-21；希伯来书1:14

第104问：在第四项祈求中，我们要恳求什么？

答：在第四项祈求 “我们日用的饮食，今日赐给我们” 中，我们要祈求从神白白的恩典中，得到一份满足今生所需要的美物，并在享受这些美物的同时，也感受到祂的祝福¹。

¹ 箴言30:8-9；马太福音6:31-34；腓立比书4:11，19；提摩太前书6:6-8

第105问：在第五项祈求中，我们要恳求什么？

答：在第五项祈求 “免我们的债，如同我们免了人的债” 中，我们要祈求神为基督的缘故，白白地赦免我们一切的罪¹；而且我们之所以敢这样祈求，因为神的恩典使我们能够从内心宽恕他人²。

¹ 诗篇51:1-2，7，9；但以理书9:17-19；约翰一书1:7

² 马太福音18:21-35；以弗所书4:32；歌罗西书3:13

第106问：在第六项祈求中，我们要恳求什么？

答：在第六项祈求 “不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶” 中，我们要祈求神或者保守我们不遇到试探而犯罪¹，或者在遇到试探时帮助和拯救我们不犯罪²。

¹ 诗篇19:13；马太福音26:41；约翰福音17:15

² 路加福音22:31-32；哥林多前书10:13；哥林多后书12:7-9；希伯来书2:18

第107问：主祷文的结尾教导了什么？

答：主祷文的结束语是：“因为国度、权柄、荣耀，全是你的，

直到永远，阿们！”。这结束语教导我们，祷告的动机只能来自于神¹，并在祷告中赞美祂，把国度、权柄和荣耀都归于祂²；最后的“阿们”表明我们的祷告是诚心诚意的，并确信神垂听我们的祷告³。

¹ 但以理书9:4, 7-9, 16, 16-19；路加福音18:1, 7-8

² 历代志上29:10-13；提摩太前书1:17；启示录5:11-13

³ 哥林多前书14:16；启示录22:20

“这是我们自己的要理问答，是由西敏大会博学的神学家们编撰的。它更加准确、全面地表述了基督教的真理。沙夫博士说，‘这是三个经典基督教要理问答中的一个，一直可以用到世界的末日。在能力和影响上，它完全可以与路德的作品和海德堡要理问答相提并论，但在清晰性和措辞上远超它们……’理查德·巴克斯特认为，‘这是我所见过的最好的要理问答，它非常卓越地总结了基督教的信仰和教义，是检验教师正统观念的试金石。教会教义都是建立在传统的信条、十诫和主祷文的基础上的，这是所有要理问答的共性，这个也不例外。” A. A.贺治 (A. A. Hodge)

“我们手中握有真理的话语，以及许多系统化的神的真理体系，其中的《小要理问答》是由神圣西敏大会的神学家们根据庄严盟约编写的。当时三个国家正计划统一，这是统一的一部分，所以，毫无疑问是最重要的。” 托马斯-波士顿 (Thomas Boston)

“大会的《小要理问答》长期以来一直被公认为优秀的信仰知识汇编。” 约翰·怀特克罗斯 (John Whitecross)

“所有这些要理问答，没有一个能在正统性、完整性和方法上超越大会的这本小要理问答。” 约翰·弗拉维尔 (John Flavel)

“让「小要理问答」伴随着一个孩子长大是非常有意义的。不但可以帮助他们长大成为完整的人，更能使他们成长为属神的人。” 华菲尔德 (B.B. Warfield)



www.rtf-usa.com
rtfdirector@gmail.com